



# HIP SEAT CARRIER

## chicco HIP SEAT CARRIER

**ES** 1. **BASE CON SOPORTE RÍGIDO:** sujete siempre al niño durante el uso. **ADVERTENCIA:** este producto no permite llevar a un niño con las manos libres. Sujete siempre la espalda del niño cuando esté sentado en el producto tal como se indica en las instrucciones.

2. **MARSHUPO:** faixa de suporte rígido. O produto contém no embaço uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**PT** 1. **BASE COM SUPORTE RÍGIDO:** o bebé sempre deve ser apoiado com uma mão durante a utilização. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar um bebé com as mãos livres. Segure sempre as costas do bebé quando ele estiver sentado no produto, de acordo com as instruções. Período de utilização desde o nascimento até 15 kg.

2. **MARSHUPO:** faixa de suporte rígido. O produto contém no embaço uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**NL** 1. **BASE MET HARDE ONDERSTEUNING:** ondersteun het kind tijdens het gebruik altijd met een hand. **WAARSCHUWING:** dit product dient niet om uw kind handenvrij te dragen. Het kind dat u altijd de rug aan het kind ondersteunt wanneer het in het product zit in overeenstemming met de aanwijzingen.

2. **MARSHUPO:** gebruikscategorie vanaf de geboorte tot 9 kg. Het product bevat in de verpakking een variant van een andere kleur hebben. Accessoires niet inbegrepen.

**EL** 1. **ΒΑΣΗ ΜΕ ΑΚΑΜΙΤΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ:** στήριξη πάντα το χέρι για το να γεία κατά τη διάρκεια της χρήσης. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** αυτό το προϊόν δεν επιτρέπει τη μεταφορά του παιδιού χωρίς να κρατάει ένα χέρι. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** αυτό το προϊόν δεν επιτρέπει τη μεταφορά του παιδιού χωρίς να κρατάει ένα χέρι. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** αυτό το προϊόν δεν επιτρέπει τη μεταφορά του παιδιού χωρίς να κρατάει ένα χέρι. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** αυτό το προϊόν δεν επιτρέπει τη μεταφορά του παιδιού χωρίς να κρατάει ένα χέρι.

2. **ΜΑΡΣΗΠΟ:** λωρίδα στήριξης από τη γέννηση έως τα 9 kg. Το προϊόν περιλαμβάνει μια εναλλακτική χρωματική διακόσμηση στην εσοχή του προϊόντος. Τα αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται.

**RU** 1. **БАЗА С ЖЕСТКОЙ ОПОРОЙ:** во время использования всегда поддерживайте ребёнка рукой. **ВНИМАНИЕ:** данное изделие не позволяет носить ребёнка без поддержки руками. Всегда поддерживайте спину ребёнка, когда он находится внутри изделия, в соответствии с инструкциями.

2. **МАРШУПО:** лямки с жесткой опорой. В упаковке может быть одна из альтернативных расцветок. Аксессуары не включены.

**TR** 1. **KALCA ÖSTÜ OZGÜN YERİ ALTINDA:** çocuk kalca östü düzeninde otururken, çocuk her zaman bir kolla desteklenmelidir. **UYARI:** bu ürün, bir çocuğu elleriniz kullandığınız sürece taşımaya uygundur. Çocuk için uygun değildir. Her zaman tutarak taşıyın ve çocuğu sürekli tutarak taşıyın. **UYARI:** bu ürünün kullanımı için çocuğu sürekli tutarak taşıyın. **UYARI:** bu ürünün kullanımı için çocuğu sürekli tutarak taşıyın.

2. **BEBEN TAŞIYICI:** kullanma aralığı: doğumdan 9 kg'ye kadar. Her ürünün ambalajında farklı bir renk seçeneği olabilir. Aksesuarlar dahil değildir.

**UK** 1. **ОСНОВА С ЖЕСТКОЮ ОПОРОЮ:** під час використання завжди підтримуйте дитину рукою. **УВАГА:** це пристрій не дозволяє носити дитину без руки. Під час використання завжди підтримуйте спину дитини, коли вона сидить у пристрої. **УВАГА:** це пристрій не дозволяє носити дитину без руки. Під час використання завжди підтримуйте спину дитини, коли вона сидить у пристрої. **УВАГА:** це пристрій не дозволяє носити дитину без руки.

2. **СІМКА-КІСЬОУ З ЖОРСТКОЮ ОПОРОЮ:** використання: з народження до досягнення ваги 9 кг. У кожного виробу є варіант кольору. Аксесуари не включені.

## chicco HIP SEAT CARRIER 3 IN 1



## chicco HIP SEAT CARRIER



### M-POSITION

ERGONOMICO 8 POSIZIONI DI UTILIZZO  
ERGONOMIC 8 CARRY POSITIONS  
ERGONOMISCH 8 POSITIONS DE PORTAGE  
ERGONOMISCH 8 TRAGEPOSITIONEN  
ERGONOMICO 8 POSICIONES DE USO  
ERGONOMICO 8 POSIÇÕES DE USO



**IT** 1. **BASE CON SUPPORTO RIGIDO:** sostenere sempre il bambino con una mano durante l'utilizzo. **ATTENZIONE:** questo prodotto non è concepito per bambini, ma solo concepito di trasporto fino a 15 anni libero. Si raccomanda di avvertire costantemente lo schema del bambino mentre è seduto sul prodotto, come indicato nelle istruzioni. Fascia di utilizzo dalla nascita fino a 15 kg.

2. **MARSHUPO:** fascia di utilizzo dalla nascita fino a 9 kg.

3. **MARSHUPO CON SUPPORTO RIGIDO:** fascia di utilizzo dai 3 mesi fino a 9 kg. L'accessorio è presente separatamente. Il prodotto contenente nella confezione potrebbe avere una diversa variante di colore. Accessori non inclusi.

**EN** 1. **HIP SEAT BASE:** one arm must support the child at all times when child is sitting on the Hip Seat. **WARNING:** this product does not allow carrying a child hands free. Ensure you always hold the back of the child when it is sitting on the product in accordance with the instructions.

2. **BABY CARRIER:** range of use: from birth till 9 kg.

3. **HIP SEAT CARRIER:** from 3 months till 9 kg.

The image is purely symbolic. The product contained in the packaging could be of a different colour. Accessories not included.

**FR** 1. **BASE RIGIDE:** un bras doit soutenir l'enfant en tout temps lorsqu'il est assis sur la base rigide. **AVERTISSEMENT:** ce produit ne vous permet pas de porter l'enfant en ayant les mains libres. Veillez à toujours maintenir le dos de l'enfant lorsqu'il est assis dans le produit selon les instructions. Période d'utilisation de la naissance à 15 kg.

2. **PORTÉ BÉBÉ:** plage d'utilisation de la naissance à 9 kg.

3. **PORTÉ BÉBÉ AVEC BASE RIGIDE:** plage d'utilisation de la naissance à 9 kg.

Un accessoire est présent séparément. Le produit qui se trouve dans l'emballage pourrait avoir une nuance différente de la couleur. Accessoires non compris.

**DE** 1. **BASIS MIT FESTER HALTERUNG:** Während der Verwendung des Kind stets mit einer Hand stützen. **WARNUNG:** mit diesem Produkt darf das Kind nicht getragen werden, ohne es festzuhalten. Verwenden Sie das Gürtel-System des Rückens des Kindes absichtlich, wenn es auf dem Produkt sitzt, wie in der Anweisung beschrieben. Alter: ab Geburt bis 15 kg.

2. **BRITTLAGE:** Altersgruppe von drei Monaten bis zu 9 kg.

3. **BRITTLAGE MIT FESTER HALTERUNG:** Altersgruppe von 3 Monaten bis zu 9 kg.

Das Bild dient nur der Veranschaulichung. Bitte die Verpackungsinhalte! Produkt könnte ein eine andere/Farbevarianten aufweisen. Zubehör nicht im Lieferumfang.

**PT** 1. **BASE RÍGIDA:** o braço deve sustentar a criança em todo o tempo quando ela estiver sentada na base rígida. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar uma criança com as mãos livres. Sempre sempre as costas da criança quando ela estiver sentada no produto, de acordo com as instruções.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**ES** 1. **BASE RÍGIDA:** el brazo debe sostener al niño en todo momento cuando éste está sentado en la base rígida. **ADVERTENCIA:** este producto no permite llevar a un niño con las manos libres. Sujete siempre la espalda del niño cuando esté sentado en el producto tal como se indica en las instrucciones. Período de utilización desde el nacimiento hasta los 9 kg.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**PT** 1. **BASE RÍGIDA:** o braço deve sustentar a criança em todo o tempo quando ela estiver sentada na base rígida. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar uma criança com as mãos livres. Sempre sempre as costas da criança quando ela estiver sentada no produto, de acordo com as instruções.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**ES** 1. **BASE RÍGIDA:** el brazo debe sostener al niño en todo momento cuando éste está sentado en la base rígida. **ADVERTENCIA:** este producto no permite llevar a un niño con las manos libres. Sujete siempre la espalda del niño cuando esté sentado en el producto tal como se indica en las instrucciones. Período de utilización desde el nacimiento hasta los 9 kg.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**PT** 1. **BASE RÍGIDA:** o braço deve sustentar a criança em todo o tempo quando ela estiver sentada na base rígida. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar uma criança com as mãos livres. Sempre sempre as costas da criança quando ela estiver sentada no produto, de acordo com as instruções.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**ES** 1. **BASE RÍGIDA:** el brazo debe sostener al niño en todo momento cuando éste está sentado en la base rígida. **ADVERTENCIA:** este producto no permite llevar a un niño con las manos libres. Sujete siempre la espalda del niño cuando esté sentado en el producto tal como se indica en las instrucciones. Período de utilización desde el nacimiento hasta los 9 kg.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**RU** 1. **ОСНОВНОЕ С ТЯЖЕЛОЙ ПОДДЕРЖКОЙ:** подносить ребенка во время использования всегда поддерживать ребенка рукой. **ВНИМАНИЕ:** данное изделие не позволяет носить ребенка без поддержки руками. Всегда поддерживайте спину ребенка, когда он находится внутри изделия, в соответствии с инструкциями.

2. **МАРШУПО:** лямки с жесткой опорой. В упаковке может быть одна из альтернативных расцветок. Аксессуары не включены.

3. **МАРШУПО С ТЯЖЕЛОЙ ПОДДЕРЖКОЙ:** период использования: от рождения до 9 кг. Аксессуар продается отдельно. В упаковке может быть одна из альтернативных расцветок. Аксессуары не включены.

**TR** 1. **OSNOVA S TEZHELA PODDRZKA:** no vreme upotrebe vanikati podrzkuvajte detetu s druge ruke. **OPREZ:** ovaj proizvod ne dozvoljava da nosite dete bez podrzke rukama. Uvek podrzkujte leđa deteta kada tak, jk ovakvi pokrivi. Prilagodite se upotrebi od rođanja do 15 kg.

2. **KEHUPU:** podrzkaćaj vrednost za upotrebu - od rođanja do 9 kg. Za akcesorijski i druge boje i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

3. **KEHUPU S TEZHELA PODDRZKA:** periodična vrednost za upotrebu - od 3 meseca do 9 kg. Akcesorijski i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

**UK** 1. **ОСНОВА С ТЯЖЕЛОЮ ПОДДЕРЖКОЮ:** при použití дитя vždy jednou rukou podporujte dieťa rukou. **POZOR:** tento výrobok nie umožňuje nosiť dieťa, aby ste mali voľné ruky. Priladzte sa na upotrebu od narodenia do 15 kg.

2. **KEHUPU:** podrzkaćaj vrednost za upotrebu - od rođanja do 9 kg. Za akcesorijski i druge boje i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

3. **KEHUPU S TЯHELA PODDRZKA:** periodična vrednost za upotrebu - od 3 meseca do 9 kg. Akcesorijski i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

**AR** 1. **BASE RÍGIDA:** o braço deve sustentar a criança em todo o tempo quando ela estiver sentada na base rígida. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar uma criança com as mãos livres. Sempre sempre as costas da criança quando ela estiver sentada no produto, de acordo com as instruções.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**BR** 1. **BASE RÍGIDA:** o braço deve sustentar a criança em todo o tempo quando ela estiver sentada na base rígida. **ATENÇÃO:** este produto não permite transportar uma criança com as mãos livres. Sempre sempre as costas da criança quando ela estiver sentada no produto, de acordo com as instruções.

2. **MARSHUPO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg.

3. **MARSHUPO COM SUPORTE RÍGIDO:** faixa de uso desde o nascimento até 9 kg. O acessório é vendido separadamente. O produto contido na embalagem pode ter uma variante de cor diferente. Acessórios não incluídos.

**TR** 1. **OSNOVA S TЯHELA PODDRZKA:** no vreme upotrebe vanikati podrzkuvajte detetu s druge ruke. **OPREZ:** ovaj proizvod ne dozvoljava da nosite dete bez podrzke rukama. Uvek podrzkujte leđa deteta kada tak, jk ovakvi pokrivi. Prilagodite se upotrebi od rođanja do 15 kg.

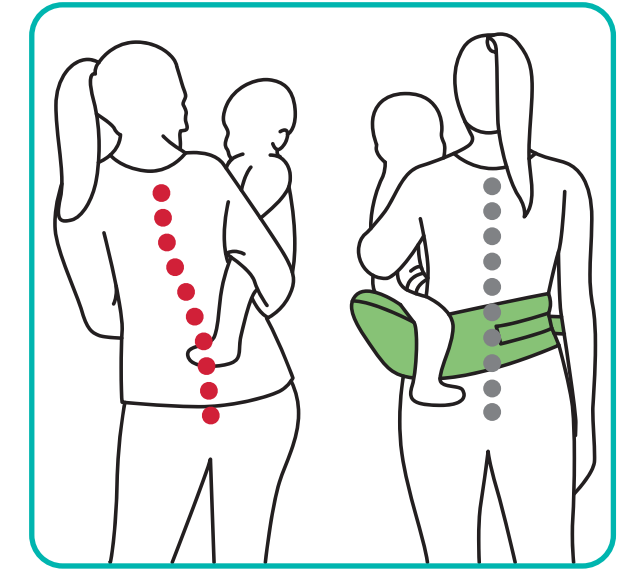
2. **KEHUPU:** podrzkaćaj vrednost za upotrebu - od rođanja do 9 kg. Za akcesorijski i druge boje i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

3. **KEHUPU S TЯHELA PODDRZKA:** periodična vrednost za upotrebu - od 3 meseca do 9 kg. Akcesorijski i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

**UK** 1. **ОСНОВА С ТЯЖЕЛОЮ ПОДДЕРЖКОЮ:** при použití дитя vždy jednou rukou podporujte dieťa rukou. **POZOR:** tento výrobok nie umožňuje nosiť dieťa, aby ste mali voľné ruky. Priladzte sa na upotrebu od narodenia do 15 kg.

2. **KEHUPU:** podrzkaćaj vrednost za upotrebu - od rođanja do 9 kg. Za akcesorijski i druge boje i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.

3. **KEHUPU S TЯHELA PODDRZKA:** periodična vrednost za upotrebu - od 3 meseca do 9 kg. Akcesorijski i druge s alternativnim predlozima se odnose samo na dopunski i dodatni materijal.



EN 13209-2:2015  
REF 41 079147 000 000  
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (Como) - Italy  
www.chicco.com  
Made in China - Fabricado en China  
صنع في الصين - Κατασκευάζεται στην Κίνα



For Great Britain:  
ARTISANA UK LTD - Building 1, 2nd Floor, Imperial Place,  
Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD9 1JN  
Reception.uk@artsana.com - 0208 953 6627  
www.chicco.com/recycle